

ONOMÁSTICA JUANVIÑENSE

*María Quesada Vargas**

*Primero y último de nuestros bienes, el apellido
nos preocupa hasta para después de nuestra muerte
y no nos parecen excesivas las más minúsculas
preocupaciones para evitar su extinción o salvarle del olvido.
José Godínez Alcántara. 1922*

RESUMEN

El artículo se propone mostrar la etimología de los apellidos de las personas residentes en Juan Viñas (cabecera del cantón Jiménez, provincia de Cartago), que aparecen inscritas en la Guía Telefónica del año 2005 como abonadas del Instituto Costarricense de Electricidad.

Destacan por el número los Apellidos derivados de topónimos (hidrónimos y geónimos), porque en el ambiente físico los seres humanos desarrollan su actividad a lo largo de la vida.

Palabras clave: Onomástica, antroponimia, nombre propio, apellido.

ABSTRACT

This paper shows the etymology of the surnames of the residents of Juan Viñas (head of Jimenez, province of Cartago), subscribed in the Instituto Costarricense de Electricidad telephone directory of 2005. Those surnames derived from place names (hydronyms and geonyms) outstand, because of the physical environment humans develop their activities throughout life.

Key Words: Onomastics, anthroponymy, name, surname.

Introducción

Los apellidos, objeto de estudio de la antroponimia, son los nombres de familia que, junto con el nombre propio, conforman el nombre en sentido amplio: conjunto de palabras mediante las cuales se identifica y designa a cada persona, con relevancia jurídica y carácter oficial. A diferencia del nombre propio, los apellidos están fuera del arbitrio individual. Se tienen los impuestos o permitidos por la ley.

A partir del siglo XIV, el apellido se fija a una determinada familia, se transmite de padres a hijos y así da lugar a los linajes. La ortografía se consolida desde el Concilio de Trento (1545-63), que dispone el deber parroquial de llevar libros de registro, los cuales deben someterse a la revisión y anuencia de los obispos durante las visitas pastorales (<http://es.wikipedia.org/wiki/Apellido>). Asimismo, ordena que, en tales libros, deben constar el nombre y los apellidos de cada persona a fin de evitar matrimonios consanguíneos.

* Filóloga independiente.

Recepción: 17/02/09 - Aceptación: 18/02/09

En numerosos países, incluida Costa Rica, los apellidos son dos, determinados, en principio, por filiación paterna (primero el del padre) y materna (el segundo es el primer apellido de la madre). Cuando la filiación no los precisa, el Registro Civil impone los de la madre. En circunstancias particulares, legalmente establecidas, los ciudadanos pueden solicitar el cambio de los apellidos.

Este trabajo procura exponer la etimología del primer apellido de los habitantes de Juan Viñas (cabecera del cantón Jiménez, provincia de Cartago) y sus caseríos cercanos, inscritos en la Guía Telefónica del año 2006. Comprende 214 apellidos de sendos residentes en ese lugar, inscritos como abonados del Instituto Costarricense de Electricidad. Se empleó la Guía referida porque, en las ediciones posteriores, se consignan los apellidos de todos los habitantes del cantón y, para este artículo, interesan exclusivamente los de la ciudad debido a una razón práctica: al ser un lugar pequeño, la cantidad de datos que se generan se manejan con facilidad sin recurrir a la ayuda mecánica.

Juan Viñas comparte su origen con la mayoría de las comunidades rurales: gentes que se establecieron allí o en sus alrededores y formaron sus núcleos familiares. Antes de la construcción del ferrocarril al Atlántico (1871-1890), era un lugar casi despoblado (Quirós, 2005: 170). Fue necesario contratar mano de obra tanto nacional como extranjera. En 1875, eran numerosos los de etnia china (Jiménez, 1992: 101), primeros foráneos en asentarse allí. Después, gran cantidad de trabajadores llegaban (y aún llegan, la mayoría son ocasionales) de varias partes del país y fuera de él a trabajar en la recolección del café y la corta de la caña de azúcar, parte de las dos principales actividades comerciales que desarrolla la Hacienda Juan Viñas desde hace decenios.

Santa Marta (antes Infiernillo), caserío distante cuatro kilómetros de Juan Viñas, fue escogido como campamento principal para la construcción del ferrocarril al Atlántico en el tramo Cartago-Reventazón (Jiménez, 1992: 126). Los trabajadores negros de habla inglesa, procedentes de Jamaica, fueron los únicos que

soportaron las adversidades del clima y las enfermedades que aniquilaron a millares de chinos e italianos, estos últimos llegados al país en 1888. Algunos sobrevivientes se quedaron definitivamente en Juan Viñas o sus distritos, donde constituyeron sus familias.

Un escandinavo, específicamente un danés, llegó a Juan Viñas a finales del siglo XIX para huir del servicio militar y de su participación obligatoria en las guerras en las que intervenía su país. Él fue el origen de varias familias actuales de apellido Petersen. Otro danés, se estableció en Juan Viñas hacia la misma época y fundó las familias de apellido Olsen.

A finales del siglo XIX y principios del XX, familias distinguidas de San José, atraídas por el clima benigno y el bello paisaje, adquirieron fincas y construyeron en Juan Viñas sus casas de veraneo. Este es el origen de topónimos como Lara, Durán y Echandi.

Onomásticamente, Juan Viñas es un pequeño mosaico de apellidos que configura el aporte español mayoritario, como en todas las comunidades costarricenses, diversificado y enriquecido por los apellidos no hispanos, europeos en su mayoría, herencia de foráneos afincados ahí desde la segunda mitad del siglo XIX.

Formación de los apellidos hereditarios

La función del apellido es servir de complemento al nombre para evitar confusiones. La repetición de los nombres de pila obligó a utilizar un segundo apelativo para distinguir a individuos con el mismo nombre de bautismo.

1. Apellidos patronímicos

Un procedimiento muy común en las sociedades humanas ha sido especificar el nombre del padre para distinguir personas con el mismo nombre de pila. Antonio, hijo de Pedro, pasó a Antonio de Pedro o Antonio Pedro en aras de la economía expresiva. Así se explican los numerosos apellidos actuales procedentes de nombres de bautismo como Nicolás, Ramón,

Miguel. En Juan Viñas, los representantes de esta categoría son los apellidos *Arias*, *Bernard*, *Ernest*, *Guillén* (variante de Guillermo), *Valerio* (de la gens Valeria) y *Valerín* (castellanización del italiano Valerino).

Durante la Edad Media, en los reinos de Navarra, León y Castilla, se empezó a añadir, al nombre del hijo, el de su padre más el sufijo -ez, con el significado de *hijo de*. En Juan Viñas, aparecen *Álvarez* (hijo de Álvar o Álvaro), *Bermúdez* (hijo de Bermuda), *Díaz* (hijo de Diego), *Fernández* y *Hernández* (hijo de Fernán-Fernando, Hernán-Hernando respectivamente), *Flores* (derivación de Flórez, a su vez metátesis de Froilez, hijo de Fruela o Froilán), *Gómez* (hijo de Gome o Guillermo), *González* (hijo de Gonzalvo), *Gutiérrez* (hijo de Gutierre), *Jiménez* (hijo de Simeón, uno de los doce hijos del patriarca Jacob). Del verbo hebreo < *shama*, escuchar, el escuchado por Dios. Shimeón se iberiza en Ximeno, > Jimeno > Jiménez. *López* (hijo de Lope), *Martínez* < lat *martines* (hijo del consagrado a Marte, dios romano de la guerra), *Méndez* (hijo de Mendo, contracción gallego portuguesa de *Menendo*, también proveniente de *Hermenegildo*). *Meléndez* (hijo de Melendo, precedente asimismo de *Hermenegildo*), *Muñoz* (hijo de Munio o Muñon, nombre medieval), *Núñez* (hijo de Nuño), *Ortiz* (hijo de Ortún). Ortún deriva de Fortún, del lat *fortunatus*, afortunado, o directamente de *fortis*, fuerte. *Pérez* (hijo de Pero, Pedro), *Ramírez* (hijo de Ramiro), *Rodríguez* (hijo de Rodrigo), *Sánchez* (hijo de Sancho), *Vásquez* (hijo de Vasco), *Velásquez* (hijo de Velasco), castellanización del vasco *belasco*.

Patronímicos de otras lenguas: *Anderson* (hijo de Andrés), *Cartín* (derivado de la contracción del irlandés McCarthy), *Olsen*, hijo de Ole, *Petersen* (hijo de Peter).

2. Apellidos toponímicos

2.1 Los nombres designativos del lugar de origen o residencia son muy variados y abarcan desde el nombre de un país o hasta el de un riachuelo, una pequeña propiedad o construcción. En consecuencia, existen

apellidos derivados de topónimos menores (nombres de fincas, barrancos, arroyuelos, ríos) y de topónimos mayores (nombres de núcleos de población, comarcas), regiones, países (Costa Rica, Nicaragua, España son apellidos).

La categoría de Topónimos se compone de topónimos mayores y menores, estos últimos compuestos por los derivados de hidrónimos y de geónimos. La subcategoría hidrónimos está representada por los siguientes apellidos: *Arévalo*, originario de la antigua Arbacula. Durante la dominación romana, el areva era un río de Castilla del cual probablemente tomó su nombre el pueblo celtíbero de los arévacos. (Villa abulense). *Arroyo* (hispánico, prerromano), canal, acequia < lat *arrugia*, propio de las minas de oro, *canal de mina por donde pasaba agua*. *Badilla* < lat *vadum*, *vado*, *parte del río o el torrente cuya poca profundidad permite atravesarlo a pie*. *Bustos* < celta *bust*, *lugar de pasto*. *Fonseca* < lat *fons*, *fontis*, *fuelle* y *sicca*, *seca*, *fuelle seca*. *Fuentes* < lat *fons*, *fontis*, *fuelle*. *Laguna* < lat *lacus*, *lago*, dim. *laguna*, *depósito natural de agua*. *Leiva* variante gráfica de Leiba, vasco < *leiba*, *grava* e *ibar*, *vega*, *vega de grava*. *Madrigal* y *Madriz* lat < *matrice*, *matriz*, registrada ya en 1490 (Corominas, 1976: 372-373), madre en el sentido *de curso o cauce de agua*. (Se dice que un río se sale de *madre*). *Quirós* prerromano *carri*, *pedra*, nombre del río que atraviesa el Municipio homónimo en la provincia de Oviedo. *Retana* variante de *Erretana*, vasco < *errete* *acequia* y sufijo locativo -a: *lugar de acequias*. *Rivas* y *Ríos* < latín *rivus*, *corriente de agua que desemboca en otra o en el mar*. *Ulloa* < de río *Ulla*; en sus orillas se fundó la población de Ulloa, situada en el municipio de Palas del Rey (Lugo); tal vez < lat *mulla*, *salmonete*, por su color rojizo. *Uba* vasco, variante de *ubi*, *vado*. *Vindas* posiblemente < de Windach, nombre de un río alemán.

Geónimos: *Aguilar* Colectivo en -ar formado sobre latín *aquila*, *lugar de águilas*. *Aguirre* < vasco *campo*, *pradera*, *pastizal* o *lugar alto que domina un terreno*, ambos topónimos. *Alvarado* < lat *albar*, *blanco*, terreno de secano, especialmente tierra blanquecina en altos y lomas: *tierra de albar*. *Argüello* Nombre

primitivo arbolio: *arboleda* (comarca leonesa). *Arrieta* vasco < *arri*, pedregal y *-eta*, paso, *paso del pedregal*. *Arrones 1* < fr roncesvaux *valle de zarzas*. 2. Vasco arronzabail < *arron*, altura pedregosa, *-tza*, barranco, desfiladero y *-bail*, lugar estrecho: *lugar estrecho cortado en las alturas pedregosas* (Arrona, villa guipuzcoana, significa barranco y está rodeada de montes pedregosos). *Avendaño* variante gráfica de Abendaño, vasco < *aben*, *abin*, arándano y sufijo locativo *-año*: *lugar de arándanos*. *Bonilla* < lat *bonellus*, *lugar apacible* (pueblo en la provincia de Cuenca). *Campos* < lat *campus*, idem. *Cervantes* acuñado sobre el visigótico *cervantium*, derivado de *cervus*: ciervo, *lugar de ciervos*. *Contreras* derivado en *-era*, < lat *-arius*) formado sobre *contra*. Se designa un lugar con relación a otro: *las tierras de enfrente* (villa burgalesa y nombre de los montes situados en el camino de Aranjuez a Requena). *Cories* < lat *scoria*, *escoria* o *coria*, *lodo*, sin explicación del todo satisfactoria. *Coto* < bajo lat *cautus*, garantizado, asegurado: *terreno de propiedad particular en virtud de privilegio especial* (coto de caza). *Espinoza* variante gráfica de Espinosa < lat *spina* y sufijo abundancial *-osus*: *lugar lleno de espinas o dificultades por la naturaleza de la vegetación*. *Esquivel* variante gráfica de Esquibel, vasco < *esqui*, *esqui*, tilo, y *quibel*, parte posterior: *detrás del tilo*. *Estrada* < lat *strata*, *camino empedrado, formado por estratas o capas de lajas*. *Gamboa* vasco < *gain*, cima y *boa*, redonda: *cima redonda*. *García* vasco < g protética indicadora de altura, *arrrtsa*, peñascal: *peñascal alto*. *Góngora* < adaptación vasca del lat conchula, cuenca pequeña y concha, metafórico *valle profundo entre montes*. *Guevara* vasco < g protética indicadora de altura, *eb* raíz de cortar, *ara*, montaña, sierra: *paso entre montes* o *paso de la sierra*. *Irola* < latín *area*, era y sufijo dim *-illus,-a*: *era pequeña*. *Lezama* variante gráfica de Lesama < celta **letisama* o *pletisama*, *la muy llana*, con sufijo *-sama*, superlativo muy común en la toponimia celta. *Loaiza* vasco *lo(h)* lodo y sufijo abundancial *-tzi*: *lugar abundante en lodo, lodazal*. *Luna* Sustantivo común aplicado a las curvas de un río o un camino. *Marengo* < italiano *marengo*, *camino hacia el mar*. (Lugar de La Liguria).

Existe una sola familia italiana noble de apellido Marengo, de donde procede el Marengo español. Sin embargo, la mayoría de la gente que lleva este apellido desconoce su altísima alcurnia y no tiene derecho a ningún título nobiliario ni aristocrático pues, durante el siglo 19 y principios del 20, los inmigrantes italianos llegados a América eran sumamente pobres. *Marín* < lat *marinus*: *costa, ribera, parte de la tierra junto al mar*. Es normal la evolución fonética con pérdida de la *-i* final del genitivo (marini). *Mata*, en catalán, *cubierta o maleza de la tierra, planta perenne, lentisco o campo poblado de árboles frutales iguales*. *Miranda* < voz preindoeuropea *mir*, cabeza, cerro y el sufijo celta *-anda*: *en el límite, en la frontera* del territorio que separaba dos tribus celtibéricas. *Montenegro* < lat *mons*, *montis* y *nigro*, negro; designa un *monte o matorral tan tupido que oscurece el lugar*. *Montoya* < lat *mons*, *montis*, monte. Proviene del nombre del monte *Ollia*, lugar donde militares germanos, en el siglo VI, recibieron el bautismo junto con el rey Recaredo. De allí tomaron el apellido Monteollia que, con el tiempo, derivó en Montoya. *Morales* < lat *moralis*: *lugar abundante en arbustos de mora*. *Obando* vasco < *abando* < *aband*, endrino y sufijo locativo *-do*: *lugar de endrinos*. *Peñaranda* lat < *pinna*, peña y celta *areranda*, junto al límite, a la frontera: *peña junto a la frontera* (villa salmantina). *Pizarro*, pizarra en el siglo XVI. < prerromano o vasco *lapito*, pizarra, y *-arri*, piedra, piedra de pizarra, roca de color negro azulado, opaco, tenaz, posiblemente *sitio pizarroso*. En romance, resultaría la forma lapizarra, de la que se excluiría la primera sílaba al confundirse con el artículo. *Poveda* colectivo en *-eda*, del lat *-eta* a partir de *pobo*, *povo*, chopo: *lugar de chopos*. *Prado* < lat *pratus*: *campo en que se deja crecer la hierba para pasto del ganado*. *Quesada* formación mozárabe castellanizada después, del lat **quassare*, aquejar, afligir, p.p. **quassata*, afligida, puesta en apuros, evolucionó a *arrinconada*. Puede admitirse un sentido etimológico cercano a “*rincón, angostura*”, muy plausible en toponimia (Nieto Ballester, 1997: 294). *Sandoval* < lat *saltus*, monte y *novalis* de nuevo cultivo > *salt noval* > *sandoval*: *monte de nuevo cultivo*. *Segura* < vasco *egur*, salicaria

y artículo o locativo *-a* o *-aga* con *s* protética: *lugar de salicarias* (pueblo y río en la provincia de Jaén). *Sojo* < lat *desolo*: *b' despoblado, abandonado*, en el sentido de disperso, remoto, alusivo tal vez a un lugar sin identificar (lugar de la zona alavesa de Ayala). *Solano* < lat *solannum, terreno donde da el sol de lleno*. *Soto* < lat *saltus* > *sautu* > *souto* *paso en las montañas* y como generalmente está cubierto de árboles en riberas, montes o bosque, *saltus* se vuelve *terreno boscoso o de pasturas*. *Umaña* vasco < *uma, uman*, pasto de gamones y sufijo locativo *aga: sembradio de gamones*. *Ureña* variante de *Uruña* e *Iruña* vasco < *ira*, helechal y sufijo locativo *-un* y *-a, lugar del helechal*. *Valverde* < lat *vallis* o *valles*, llanura de tierra entre montes o alturas, con apócope de valle. *Vega* < port *veiga, tierra baja bien regada y fértil*. *Zúñiga* vasco < *zuín-iga* < *zuin*, campo de siembra e *iga*, variante de *ica*, declive: *cuesta del campo de siembra*.

Los derivados de topónimos mayores son: *Agüero* (villa cercana a Santander, fundada por Pedro González de Agüero, quien tomó el apellido del nombre del poblado). *Alpízar* (localidad en la provincia de Huelva). *Astúa* (término de Ezkaraum, Logroño). *Allón* forma americana de *Ayllón* (villa segoviana homónima). *Baglio* (variante gráfica de *Vaglio*), lugar de la ciudad de Potenza, en Basilicata, región de Italia meridional, capital de la provincia homónima. *Barboza* (variante gráfica de *Barbosa*), apellido portugués procedente de *Barbosa*, lugar situado en las cercanías de Oporto). *Bejarano* (del topónimo *Bejar*, en Portugal). *Bolaños* (villa ubicada en el Campo de Calatrava, en la región de Castilla-La Mancha). *Casasola* (nombre de villa cantábrica cuyos habitantes lo tomaron como apellido). *Cascante* (villa de Navarra). *Chaves* (originario de la villa de Chaves, en el norte de Portugal, se extendió hacia Andalucía y Extremadura). *Cordero* (topónimo asturiano). *Guzmán* (villa burgalesa). *Lizano* variante gráfica de *Lisano* (localidad de Cerro del Lisano, en la comunidad de Andalucía). *Mesén* (Municipio belga en la provincia de Flandes Occidental. Internet le atribuye origen alemán). *Tortós* (de Tortosa, ciudad tarraconense llamada por los romanos *Dertosa*; también *Tortusa*, de donde

deriva el nombre). *Ulate* variante de *Eulate* (villa de Navarra). *Villegas* (derivado del nombre del fundador de la Villa: *Egas*). *Viquez* (derivado del nombre de la localidad de *Vich*, en la provincia de Barcelona). *Zamora* (capital de la provincia homónima. < lat *Ocelo duri* < *ocelum* y *Durii* = ojo o joya del Duero, a cuyas orillas se encuentra. Los árabes la llamaron *Medina Zumura*, la ciudad esmeralda, por el color verde de sus campos.

Pertenecen, además, a esta categoría, los gentilicios. *Gaitán* < lat *Caetanum*, gentilicio de *Caeta*, hoy *Gaeta*, puerto de *Campania* (Italia). *Meneses* < *mena*, procedente del valle en la prov. de *Santander*, es la *Amania romana*. Los habitantes de este valle (gentilicio *meneses*) fundaron la villa de *Meneses* en la provincia de *Palencia*. *Navarro*, designativo de los nacidos o residentes de la provincia española de *Navarra*. *Portugués* (variante gráfica de *Portugués*): perteneciente a *Portugal*. *Román* (apócope de *romano*): de *Roma* o perteneciente a *Roma*).

2.2 De nombres de divisiones administrativas proceden también los apellidos asociados con edificaciones y construcciones. En un mismo pueblo, el lugar donde se ubicaba la casa de una persona servía para dar apellido, según se desprende de documentos medievales en que se encuentran apellidos referentes a construcciones.

Alfaro híbrido árabe-romance: artículo masculino mozárabe *al* y *faro*, lat < *pharus, faro* (ciudad en la provincia de *Logroño*). *Cáseres*, variante gráfica de *Cáceres*, < lat *castris*, ablativo de *castra, -orum: campamento militar*, por la ubicación de un antiguo campamento romano, *Castra Caecilia*, a escasa distancia de la ciudad actual. La antigua pronunciación árabe *Cazres* aún existe. (Nombre de la capitl de la provincia). *Castillo* < bajo lat *castellum: lugar fuerte cercado de murallas, baluartes y fosos* (siglo XV). *Castro* < lat *castrum: lugar fortificado*. Se usó especialmente en el lenguaje militar. *Corrales* Voz relacionada con *corro*, de etimología incierta: *recinto cerrado* (villa sevillana). *Echandi* variante gráfica de *Echeandi* vasco < *eche*, casa y *andi*, grande: *casa grande*.

Echeverría < vasco *eche*, casa, *berri* nuevo: *casa nueva*. *Elizondo* vasco < *eliza* iglesia y *-ondo*, sufijo con significado de cercano a, al lado, cerca: *al lado o cerca de la iglesia*. *Garita* francés antiguo *garite*, *casetilla para abrigo y comodidad de centinelas y vigilantes*. *Herrera* < lat. *ferrum*, hierro, designaba la *herrería o el lugar donde existían herrerías*. *León*, deriva del nombre de la antigua colonia militar *Regio Septima Gemma*. El acusativo *region(em)* se redujo por síncope a *leon(em)* y con el nuevo sentido del nombre, el león se volvió símbolo del Reino (nombre de provincia y de su capital). *Monney* variante gráfica de *Money* < lat *moneta*, sobrenombre que los romanos daban a Juno (*Moneta*) porque, junto a su templo, se instaló una fábrica de monedas. Como apellido, proviene del inglés. *Molina* < lat *molinum*, plural neutro en *-a*: *molinos*. Este apellido también posee noble prosapia. El infante don Alonso, hijo de Alfonso IX, rey de León, y de su esposa doña Berenguela, reina de Castilla, se casó cuatro veces, una de ellas con doña Mafalda Pérez, del señorío de Molina, situado en Aragón. El infante tomó el apellido Molina para sí y sus descendientes. *Murillo* dim < lat *murus*: *amparo, defensa, pared o tapia*. *Palacios* < lat *palatium*: edificio majestuoso construido por Augusto sobre la colina *Palatina*; luego denominación genérica para la residencia del monarca. *Rivera* < lat *riparius*: *vallado de estacas, casco y césped, construido a la orilla de las presas para evitar la salida del agua*. *Salas* < alto alemán o gótico *sala*, *caserío* y también *fortín*. *Salazar* 1. Del vasco *sala* < *ala*, pasto, con *s* protética, *cortijo*. 2. Del bearnés, define una cabaña comunal y *-zar*, viejo, antiguo: *dehesa vieja, cortijo viejo*. *Villanueva* < lat *villa*, casa de campo, granja y *nova* nueva, reciente: *granja nueva*. *Torres* < lat *turris*, *edificio más alto que ancho, antigua defensa*.

3. Apellidos procedentes de cargos y oficios

Esta categoría incluye muchos de los apellidos relacionados con la iglesia, la nobleza, el ejército, la artesanía, el comercio, la agricultura...

3.1 Los cargos eclesiásticos han sido fuente de numerosos apellidos (*Abad*, *Abate*, *Abadía*, *Obispo*, *Sacristán*...), sorprendivos si se supone célibes a los sacerdotes católicos; es incomprensible el origen de apellidos hereditarios en un estamento religioso que, supuestamente, no debe tener descendencia (aunque sí puede). Varios pueden ser los motivos de formación: una vida muy devota, el abandono de la orden religiosa, el servicio en un monasterio o iglesia sin haber profesado, la costumbre de aplicar estos nombres a los familiares de los eclesiásticos, entre otros. Quienes llevaban estos apellidos posiblemente descendían en línea consanguínea de quien ejercía el cargo, pues muchos curas ya estaban casados cuando se ordenaban y así continuaban; otros solteros llevaban vida sexual activa, tenían hijos y no por eso eran expulsados de la Iglesia. El Concilio de Trento prohibió admitir a los varones casados en el clero. (<http://es.wikipedia.org/wiki/Apellido>).

En Juan Viñas, solo un apellido representa esta categoría: *Monge* (variante gráfica de monje): *miembro de una orden religiosa que habita en un monasterio y vive sujeto a una regla común*.

3.2 Algunas veces, los oficios se unieron tan estrechamente al nombre de quien los practicaba que llegaron a formar una unidad con él: Pedro el herrero (*Pedro Herrero*). Tal es la fuente de abundantes apellidos actuales que comprenden una variada gama de oficios, la mayoría desaparecidos.

En Juan Viñas, *Balletero*: *el que tira con ballesta* (arma para disparar flechas). *Barquero*: *persona que gobierna la barca*. *Bogantes* es de origen oscuro, compuesto probablemente del catalán *bogavant*, de *bogar* + *avant* (adelante): *primer remero de una galera*. (Corominas, 1976:100). *Calderón*, aumentativo de *caldero*, < lat *caldaria*, *vasija de metal grande y redonda para calentar agua o guisar*. Posiblemente, se aplicaba a quien las construía o trabajaba con ellas. Se dice que el primer caballero del que se

tiene noticia que usó el apellido Calderón fue Fortín Ortiz *Calderón*. Conforme a la leyenda, nació como muerto y fue arrojado en un caldero hasta que su llanto les advirtió a los padres que estaba vivo. *Fajardo* < *haya* < *faya* < lat *fagea madera de haya: el que trabaja con madera de haya*. La palabra se generalizó como término de la carpintería. *Machado* < *macho*, especie de yunque para forjar el hierro, utilizado que utilizan los herreros. De la acepción *mazo, hacha para cortar madera*, se deriva machado como apodo de un leñador. *Montero* < lat *mons, montis: persona que busca y consigue la caza en el monte u ojea hacia dónde deben cazarla*. *Osorio* < lat *ursuarius, cazador de osos*. *Paniagua* < lat *pan, is y acqua: servidor de una casa, que recibe, del dueño, habitación, alimento y salario*. *Tencio* < lat *tinctus*, del italiano dialectal *tenc: el que tiñe, oficio* conocido desde la época fenicia.

4. Apellidos procedentes de apodos

Este es el procedimiento más antiguo para distinguir a los individuos y todavía hoy está muy extendido el uso de los apodos, aunque más en zonas rurales. Juan Viñas es un claro ejemplo de la afirmación anterior; muchas veces, conocen a una persona solo con su apodo. Los mote, como los apellidos, se vuelven hereditarios aunque el portador primitivo haya muerto hace mucho. Esta práctica ayuda a comprender mejor cómo se volvieron hereditarios los segundos nombres o apellidos.

Los sobrenombres se clasifican del modo siguiente:

4.1 Apodos referentes a características físicas: blanco, cespío, rubio. Conforman esta categoría: *Araya*, del vasco *arralla: pez pequeño, pescadito*. *Calvo* < lat *calvus, que no tiene pelo en la cabeza*, mote desde el siglo XIII. *Cerdas* Apodo que se aplicaba a quien tenía el pelo áspero y grueso como el del cerdo, el jabalí y el puerco espín. El apellido original es De la Cerda, perteneciente al infante don Fernando de la Cerda, primogénito del rey Alfonso X, el

Sabio; por eso, el apellido se enlazó con la nobleza desde siempre. *Delgado* < lat *delicatus*, suave, blando, tierno; se vuelve *delgado* en lenguaje popular con el sentido de *flaco, de pocas carnes*. *Moreno* < moro < lat *maurus*; desde el siglo XVI, mote de andaluces, levantinos y extremeños, cuya piel es más oscura que la de los celtsiberos y los vascos del norte. *Picado* p.p. de *piccare* < raíz *picca, pica: instrumento punzante*. Posible apodo de alguien con el cuerpo cicatrizado debido a heridas o enfermedades. *Redondo* < lat *rotundus, de figura circular*, tal vez aplicado a alguien muy gordo. *Rojas* < lat *rubens, rojo, rousseos, encarnado, muy vivo*. De nombres latinos como los dos anteriores, se derivan apodos resultantes del color del pelo o la barba. *Sequeira* < lat *siccarius, < siccus: seco*, aplicado tal vez a alguien sumamente flaco, enjuto, seco. *White*, de origen irlandés, *blanco* por el color de la piel o el pelo.

4.2 Apodos referentes al carácter. *Acuña* < port *a cunha* < la *cuña* < lat *cuneus: cuña para hendir algo*, metáfora del guerrero temerario que abre brecha en las filas del enemigo. *Amador* < lat *amatus: el que ama*. *Bravo* lat < *bravus: fuerte, valiente*, mote aplicado a personas y animales. *Cortés: miembro de la corte, educado*, en contraposición a villano. *Cruz* < lat *cruz, crucis: instrumento romano de suplicio, símbolo de la religión cristiana por el martirio de Jesús*. Desconocido en Roma antes de las guerras púnicas, se considera préstamo de una lengua mediterránea. *Duarte* (variante de Eduarte) < anglosajón *Eadward* < *ead*, riqueza, fortuna, propiedad, y *ward*, guardián: *el guardián de la riqueza o la propiedad*. Guerrero germánico < *werra, riña: el que riña, el que guerrea*. *Lobo* < lat *lupus: malvado, sediento de sangre*; puede haber sido el apodo de una persona de carácter cruel. *Matamoros: matón, perdonavidas*; epíteto de Santiago Apóstol, patrón de España. Según la leyenda, se le apareció al rey

Ramiro en la batalla de Clavijo (844) y le ayudó a degollar a sesenta mil moros en una hora. *Mazza* it. *maza*: *instrumento o arma de guerra*, posiblemente apodo de quien la portaba o blandía. *Mejía* < del hebreo *mashiaj*, arameo *meshija*: *ungido, mesías*, sobrenombre usado por los judíos sefarditas quienes, obligados a convertirse en cristianos, ocultaron su origen detrás de apellidos y nombres religiosos. Como no podían trasladarse a las colonias americanas de España (la gente debía probar, con documentos, no ser judío ni descendientes de judíos), posiblemente los Mejía llegados a América no lo fueron. *Novoa* < lat *novus*: *nuevo*, tal vez referido a *un recién llegado*. Todavía se emplea en este sentido (“Es nuevo aquí”). *Orozco* protovasco < *or*, montaña, *-oz-* < *otz*, rellano, y suf *-co* indicador de procedencia: *el que procede del rellano de la montaña*. *Ortega* < de Ortún o Fortún < latín *fortunius*: *el afortunado*. *Reyes* Plural referido a los Santos Reyes, los sabios orientales que visitaron al Niño Jesús (fiesta el 6 de enero), tal vez proviene de la devoción de alguien hacia ellos. *Serrano* < lat *serra*, cordillera: *el nativo o habitante de la sierra*, posible apodo para un montañés. *Soledad* lat *solitudo*, *-inis*, *soledad*, tal vez aludía a alguien que disfrutaba los momentos sin compañía. *Solís* < lat *sol*, *solis*: *astro luminoso, centro del sistema planetario al que pertenece la Tierra*. En el medioevo, se aplicaba a los recién nacidos, posiblemente asociado con la luz que llevan a la familia. La leyenda atribuye el origen de este apellido al siguiente hecho. Mientras el rey don Pelayo perseguía a los moros, mandó a uno de sus capitanes a alcanzarlos con su gente. Les ordenó: “Id con sol is”, como si les dijera: “Id, todavía es temprano (para destruirlos) antes de que se ponga el sol”. El lugar donde fueron vencidos los sarracenos quedó bautizado como Solís y el rey le concedió este señorío al jefe de los cristianos.

4.3 Apodos referidos a plantas. Generalmente, designaban al individuo que cultivaba o vendía la planta; no obstante, también pueden haber obedecido a motivaciones variadas como la similitud o comparación de rasgos físicos de un individuo con una planta determinada o alguna anécdota referida a ella aunque, en muchos casos proceden, simplemente de topónimos.

En Juan Viñas: *Artavia* vasco-ibérico *arte*, *artz*: *roble, encina*. (Lugar de Navarra). *Briзуela* diminutivo de briza: *planta gramínea de los prados*, apellido desde el siglo XVI. *Carvajal* variante gráfica de Carbajal < *carba*, garbizo y el abundancial: *matorral espeso de garbizos* (robles enormes que producen la bellota gorda). *Cedeño* variante gráfica de Sedeño < lat pop *seta* > *seda*: *fibra textil obtenida del capullo del gusano de seda*. *Centeno* < lat hispánico *centenum* (*hordeum*): *planta gramínea alimenticia que sirve para los mismos usos que el trigo*. *Céspedes* < lat *caespes*, *-itis*: *césped, hierba menuda*. *Chinchilla* 1. < lat *senticella*, diminutivo de *sentis*, *-is*: *espino, zarza*. 2. Adaptación de la voz mozárabe *chenixella* o *chenixiella*, diminutivo de *chenixa* < del lat tardío *cinesia*, ceniza: *palomilla*, planta llamada así por el color ceniciento de sus hojas. *Granados* < lat *granadum*: *fruto del granado, de figura globosa y múltiples granos rojos, jugosos y dulces*. *Mora* < lat vulg *mora*: *fruto del moral o la morera*. *Naranjo* < de naranja < ár hisp < naranga, < árabe naranga < persa narang, < sánscrito naranja: *árbol de la familia de las Rutáceas, cuyo fruto es la naranja*. *Otárola* metátesis de *otalora*, vasco < *ota*: *árgoma* (planta leguminosa) y *lora*, *lore*, flor: *flor de árgoma*. *Pereira* < lat *pira*: *fruto del peral, carnoso y aromático*. *Porras* < lat *porrum*: *puerro*, planta lilácea con cebolla alargada y sencilla. En catalán, *porra*: *clava, maza*, por la semejanza con la forma del puerro. *Robles* < lat *rubor*: *roble, árbol faragáceo europeo, similar a la encina*. *Romero* < lat *rosmarinus*: *planta de la familia de las labiadas, aromática y de flores estimulantes*. *Sanabria* 1. Del árabe vulgar, *zanahoria*. 2. Del lat. *sinapis* (catalán *sanabre*),

mostaza (ambos fitónimos). *Trejo(s): árbol siempre verde de la familia de las taxáceas.* (Apellido común en Hispanoamérica).

5. Apellidos de origen incierto

En esta categoría, se incluyen los apellidos a los cuales se les atribuyen varias etimologías posibles.

Abarca 1. Vasco < *abar*, carrasca, y *-ca* suf. abundancial: *carrascal*. 2. Etimología prerromana, tal vez vasca: *calzado rústico de cuero de buey que se ajustaba a la pierna con correas*. Conforme a la tradición, lo usaba Sancho Abarca Bearnés, primer rey de Aragón. El escudo de armas del apellido Abarca exhibe un par de abarcas y, en el español peninsular, todavía se conocen así las sandalias como las descritas.

Brenes 1. < braña < lat *vorago*, *-inis*: *remolino impetuoso de las aguas*. 2. De Baranis, nombre de una confederación de tribus bereberes, < *Burnus*, el epónimo que originó el apellido. (Población sevillana en la margen izquierda del Guadalquivir).

Camacho 1. Apodo: *rechoncho*, *corvetas*. El camachuelo es un ave de pico muy abultado, tal vez de allí procede lo de rechoncho. 2. Vasco < *gama* (con g protética), *pasto*. 3. En León, *gamachi* es un trozo de leña menuda; posiblemente, Camacho sea variante de esta acepción. Tal vez sería acertado derivarlo de las dos últimas acepciones porque ambas pertenecen a los fitónimos.

Carpio 1. Raíz precéltica *kar*, piedra, sufijo ibero-vasco *-pe*, sufijo *-ido*: *peña*, *cerro*. 2. ¿Lat *carpias*? Lugar cercado junto al río. Por estas dos posibles etimologías, podría clasificarse dentro de los derivados de topónimos. 3. Nombre del castillo situado cerca de Salamanca (ciudad), donde estuvo desterrado el noble conocido como don Bernardo (de Carpio). Esta última posibilidad concuerda con el carácter toponímico del apellido porque el castillo recibió el nombre del lugar donde se edificó. Don Bernardo de Carpio fue

hijo de don Sancho Díaz, señor de Saldaña, y de doña Jimena, hermana del rey Alfonso el Casto. Estos ilustrísimos poseedores del apellido indujeron al Fénix de los Ingenios a adoptar el apellido Carpio para darle lustre al suyo propio: Félix Lope de Vega Carpio.

Chacón 1. Proveniente de un hombre navarro cuyo oficio era herrar animales de carga. Sería entonces un apellido con raíz onomatopéyica, derivado del sonido que produce el golpeteo de los animales herrados al caminar sobre las piedras. 2. Del latín *jaconius*: *alegría*, *bullicio*, posiblemente apodo de alguien alegre y bullicioso. 3. Tal vez relacionado con la voz castellana *chacóna*, nombre de danza y música españolas de los siglos XVI y XVII. (Topónimo en Murcia y Zaragoza).

Fallas 1. Lat < *falla* < *fallere*, engañar, faltar: *falta*, *error*, *duda*. 2 lat < *facula* < *fax*, tea: *hoguera que se enciende en las calles de Valencia la noche del 18 de marzo, víspera de la festividad de san José*.

Moya 1. < del antropónimo latino *Modianus*, *villa Modianus*, posesión de alguien de ese nombre en la época romana. 2) < *modius*, *modio*, *moyo*: *medida castellana para vinos* (258 litros) y *gallega para granos*. 3) Recipiente de esta capacidad usado para medir vinos y granos. 4) De *modia*, plural de *modium*: *partida de tierras*. (Villa de Cuenca, Gran Canaria y Barcelona).

Oviedo 1. Se le ha atribuido la etimología *Ovetum, < lat *urbs*, ciudad, y *vetus*, viejo, *ciudad vieja*. 2. Nieto Ballester (1997:266) plantea otra hipótesis según la cual proviene de **alluvietu*, colectivo en -etu formado a partir del latín común *alluvies*, *lugar abundante en aguas*, muy común en la toponimia española. Ambas posibilidades lo catalogarían como derivado de topónimos. (Capital del Principado de Asturias)

Vargas variante gráfica de *Bargas*. Es vocablo prerromano conocido en todos los territorios románicos, para el cual se han expuesto dos significados: 1) *cabaña*, *choza* y

2) *cerro, cuesta, terraplén*. No es fácil partir de un significado originario común, lo cual permite conjeturar que, en el vocablo, han confluído dos de distinto origen. (Localidad toledana, ubicada sobre terreno abrupto bañado por el Guadalquivir).

6. Apellidos de origen no hispano

El siguiente es el resumen los apellidos de origen no hispano, algunos asentados desde hace siglos en la lengua española. Se incluye a modo de ilustración del pequeño mosaico de apelativos presente en Juan Viñas, porque están dentro de su categoría etimológica, cuando fue posible encontrarla.

Origen danés: *Olsen, Petersen*.

Origen alemán: *Mesén, Vindas?*.

Origen sajón: *Anderson, Bernard, Cartín* (Irlanda del norte), *Ernest, Monney, White*.

Origen italiano: *Baglio - Gaitán - Marengo - Mazza - Tencio - Valerio*.

Origen portugués: *Acuña - Barboza* (variante gráfica de *Barbosa*) - *Bejarano - Chaves - Duarte* (variante de *Eduarte*), *Vega*.

A pesar de la antigua data en que los chinos ya habitaban en Juan Viñas (1875), su contribución a la antroponimia es invisible por dos razones: 1ª Numerosos miembros de esta etnia fueron despojados de sus apellidos propios porque, al convertirse en cristianos a la fuerza, se les adjudicaba el de la familia que los catequizaba y los llevaba a bautizar. Los extranjeros heredaban el apellido duplicado y así se perdió todo rastro de los antepasados orientales. Es el caso de los descendientes de chinos apellidados Quirós. 2ª Varios ciudadanos chinos se radicaron en Tucurrique (distrito 2º de Jiménez) y lugares aledaños; por eso, sus apellidos no integran la muestra.

7. Apellidos de significado “desconocido”

En este trabajo, el adjetivo “desconocido” significa la ausencia del mínimo dato útil para

acercarse a la etimología de los apellidos listados a continuación. Ninguno está registrado en el exiguuo material impreso ni en los archivos de Internet.

Dada 1. Palabra del francés infantil: balancín o caballito de madera. 2. En ruso y rumano, significa doble afirmación (da = sí); era el vocablo más escuchado por los meseros de un café parisino donde un grupo de artistas (los fundadores del dadaísmo) se reunían a conversar y discutir. 3. En Italia, reciben este nombre la madre y el cubo.

Dotti Internet remite a Daule, Dauli y Gradiani, sin exponer el significado. Quienes lo llevan le aseguran un origen suizo.

Loría variante ortográfica de Loria. Se le atribuyen tres orígenes: francés, italiano y sefardita. Está incluido en Internet como uno de los apellidos judíos más frecuentes en Latinoamérica, así como en el nombre de una parroquia del Principado de Andorra: San Julián de Loria. Una versión explica que los habitantes de un pueblito fundado en las márgenes del Loira, adoptaron como apellido el nombre del río, modificado en estructura y acento debido a su pobre conocimiento del francés.

Michali Podría ser derivado de Michel o Michael, en cuyo caso el apellido procedería del nombre de bautismo del padre.

Ovares La Internet asegura que es un apellido cántabro. En un trabajo acerca de la práctica mercantil marítima en el cantábrico oriental en el siglo XV, aparece el nombre Joan de Obares como uno de los enlistados (www.ucm.es).

Seas Internet lo presenta como proveniente de Santiago de Compostela.

Conclusión

Los datos del Anexo 2, Apellidos según categoría de formación, revelan que el porcentaje mayor (43.46%) corresponde a los derivados de topónimos. Este resultado es previsible puesto que el ambiente físico es el medio del que los seres humanos toman cuanto necesitan para habitar y desarrollar su actividad a lo largo de la vida. El 61.38% corresponde a los topónimos

menores, subdivididos en geónimos (7.94%) e hidrónimos (2.83%). La preeminencia de los apellidos procedentes de geónimos concuerda con la estrecha relación del ser humano con su lugar de permanencia y también con el agua, en forma de lagunas, arroyos y ríos, indispensable para sobrevivir: tanto el hábitat como el agua le permitieron vivir y desarrollarse. Completa la categoría el 8.88% de los apellidos correspondientes a topónimos mayores (pueblos, villas, ciudades).

La costumbre de apellidarse con nombres de lugar viene desde siglos atrás: Tales de Mileto (¿640-547? a.C.), Pitágoras de Samos (¿580-500? a.C.), Aristóteles el Estagirita (Estagira, 384-322 a.C.). Por eso, los sitios donde los individuos habitaban o poseían siempre han sido un formante importantísimo de apellidos. Tres santas católicas inmortalizan el topónimo incorporado en su nombre: Teresa de Ávila, Teresa de los Andes y Teresa de Calcuta.

Al igual que los topónimos mayores, los apellidos derivados de gentilicios (2.80%) identifican a las personas procedentes de los lugares indicados por los topónimos.

Un 20.56% de los apellidos procedentes de apodos (segundo lugar) patentiza la costumbre inveterada de los seres humanos de identificar a sus congéneres con un nombre distinto del que les asignaron sus padres. Un 4.67% corresponde a motes referidos a características físicas, motivados quizás en el parecido del primer poseedor con algo de su entorno. Es el origen de apellidos como Redondo (tal vez alguien gordo o de cara rellena), Rojas (de tez sonrosada o pelirrojo). Otros apellidos apódicos responden a circunstancias particulares de la vida de sus poseedores primitivos, como Picado (tal vez por cicatrices visibles). Asimismo, los apellidos Orozco y Serrano tal vez sean apodos designativos de personas procedentes de los lugares indicados por el topónimo.

También las singularidades del modo de ser las personas (7.94%) dieron lugar a la formación de apellidos. Es posible que a alguien de exquisitos modales le asignaran el sobrenombre de Cortés o que Cruz lo tomaran como sobrenombre personas que, aunque tenían otros apellidos, lo adoptaron como tal motivadas por su apego a la fe

cristiana. Entonces como ahora, los motes pasan de generación en generación y, en ocasiones, constituyen una unidad tan indisoluble con el poseedor que llegan a sustituir completamente el apellido, como sucede en Juan Viñas.

Los apellidos procedentes de motes presentan a veces bastantes dificultades de interpretación; en algunos casos, son términos actuales cuyos significados resultan fáciles de entender (Delgado, Moreno); pero, en otros, son antiquísimos y muy populares, algunos ni siquiera están documentados. En ocasiones, aunque sean conocidos, resulta muy difícil adivinar su sentido en la imaginación popular de siglos atrás.

Extraña la ausencia total de apellidos referentes a animales puesto que, durante milenios, los seres humanos se han servido de ellos para su abrigo, sustento y vivienda. Solo una de las posibles etimologías de Camacho se refiere a un ave.

Las plantas han demostrado su importancia para la supervivencia del género humano. Desde siempre, sus miembros las han usado con diversos fines: alimento, vestido, vivienda, medicina, cosmética... y no podían dejar de influir en la formación de los apellidos (7.94%). Por eso, la muestra contiene apellidos originados en plantas y tubérculos comestibles *Centeno*, *Sanabria*, *Porras*, fibras usadas para el vestido *Cedeño* (variante gráfica de Sedeño), otras medicinales, *Romero*, y un sabroso etcétera de frutas.

Los patronímicos ocupan el tercer lugar con un 13.55% del total de apellidos. Los derivados del nombre de bautismo del padre representan un 2.80%. Posiblemente es la categoría más antigua que las personas se vieron obligadas a idear debido a la mezcla provocada por la repetición de los nombres de pila de padres e hijos. Predominan los patronímicos con el sufijo *-ez* (10.75%), herencia medieval limitada, en un principio, a las familias de la alta sociedad; después se extendió, por imitación, a estratos más populares, como se deduce del hecho de que estos apellidos son de los más abundantes en la actualidad.

Junto con el espacio exterior, que suscitó innumerables apellidos toponímicos, las edificaciones levantadas por los seres humanos también fueron base para apellidos, constituyen

un 9.81% del total. La actividad bélica produjo Alfaro, posible referencia a los avisos luminosos enviados desde castillos o atalayas, ante situaciones comprometidas militarmente; la arquitectura defensiva se advierte en Castro, Cáceres, León y Torres; el ámbito espiritual, significado en el templo, se revela en Elizondo; el comercio, en Garita y Money; el trabajo, en Fajardo, Herrera y Molina. Estos pocos ejemplos ilustran ámbitos primordiales de la actividad humana que los apellidos descubren.

Únicamente doce apellidos (5.61%) representan cargos y oficios, ya extintos, porque las máquinas han sustituido la intervención humana. Se conserva Monge, pues aún hoy, muchos religiosos, mujeres y hombres, viven retirados del mundo en conventos, ya no en cavernas como los antiguos monjes. Los apellidos relacionados con cargos eclesiásticos se derivan, con toda probabilidad, de nombres referidos a los hijos, siempre ilegítimos, de clérigos.

Los apellidos a los cuales se les atribuyen dos o más etimologías posibles tienen origen incierto (4.21%) pues la variedad de significaciones, que van desde un ave hasta la música, imposibilita la incorporación en una sola de las categorías definidas. Por eso, fue necesario mencionarlas todas.

Existen apellidos acerca de los cuales es difícil y hasta imposible encontrar una etimología. Algunas veces, esta imposibilidad se debe a que se trata de nombres muy antiguos, en ocasiones prerromanos. La mayoría proviene de nombres geográficos antiguos y muchos, precisamente por ser antiquísimos y provenir de lenguas prerromanas desconocidas, no han podido ser descifrados. Otras veces, aunque el nombre pertenezca a una lengua conocida, como el latín o el germánico, su evolución secular impide reconocerlos. Tampoco faltan apellidos originados en palabras romances dialectales o locales hoy desaparecidas; en consecuencia, difíciles e imposibles de explicar.

Este trabajo permitió verificar la carencia de estudios onomásticos en Hispanoamérica en general. Escasean obras en las bibliotecas y recursos de Internet. En la Red, conviene la cautela respecto de los significados, ya que es información anónima, sin referencia a obra o

documento alguno que pueda examinarse para buscar la etimología; es información superficial ("light"), dirigida a masas de usuarios. Pululan las genealogías y sus escudos de armas, reflejo del interés de muchos en conocer la procedencia de su apellido, con el posible fin de averiguar si en su árbol genealógico figura algún personaje del cual presumir.

La ausencia total de obras escritas por costarricenses evidencia la minusvaloración de la Onomástica también en el medio costarricense. Las poquísimas disponibles en las bibliotecas son de autoría foránea.

Una dificultad agregada la constituyen las afirmaciones de los autores respecto a que alguna etimología no es plausible ni convincente para ellos; sin embargo, al no aducir las razones, es imposible conocer el fundamento de sus criterios.

La antroponimia presenta una conjunción tan rica de los procesos lingüísticos intervinientes en la formación de los apellidos que merecería más dedicación de los estudiosos. Solo como ejemplo, se citan: *apócope* en Valverde, *aféresis* en L'uvietu (Oviedo) y Pizarro (lapizarra), *síncopa* en Méndez, *metátesis* en Otárola, *metátesis* y *síncopa* en Flores, además de asimilaciones, disimilaciones, ensordecimientos, sonorizaciones...

Como beneficio de carácter cultural muy vasto, la Onomástica permite el acercamiento a la historia y la leyenda, por siempre unidas a los protagonistas (reales o ficticios) de sus acciones, varias imperecederas como las encerradas en los apellidos Cruz y Montoya por la influencia decisiva del cristianismo sobre millones de seres humanos y también -por qué no- Matamoros, memorable por la crueldad increíble de la acción significada por el mote transformado en apellido.

Bibliografía

- Corominas, Joan. 1976. *Breve Diccionario etimológico de la lengua castellana*. 3ª edición. Madrid: Editorial Gredos.
- Jiménez Fajardo, Rafael. 1992. *Juan Viñas dentro del contexto histórico nacional*. Prólogo de Carlos Meléndez Chaverri. Sin datos de edición.

Nieto Ballester, Emilio. 1997. *Breve diccionario de topónimos españoles*. Madrid: Alianza Editorial S.A.

Quirós Agüero, Luis Guillermo et al. 2005. *Juan Viñas, de Villa a Cantón*. Turrialba: LITOPRISMA.

Quirós Rodríguez, Ml. Antonio. 2000. *El latín y las lenguas romances*. Ciudad Universitaria Rodrigo Facio: Editorial de la Universidad de Costa Rica.

Tibón, Gutierre. 1991. *Diccionario etimológico comparado de nombres propios de persona*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica.

1995. *Diccionario etimológico comparado de los apellidos españoles, hispanoamericanos y filipinos*. México D.F.: Fondo de Cultura Económica.

En Internet

Behindthename.com
<http://es.wikipedia.org/wiki/Apellido>
www.ancestry.com
www.elalmanaque.com/santoral
www.genealogía.or.cr
www.misapellidos.com
www.raíces-españolas.org
[www.villegas.info/otros/textos/
Historiadevillegas.htm](http://www.villegas.info/otros/textos/Historiadevillegas.htm)

APÉNDICE

Anexo 1

Índice alfabético de los apellidos

- A** Abarca - Acuña - Agüero - Aguilar - Aguirre - Alfaro - Allón - Alpízar - Alvarado - Álvarez - Amador - Anderson - Araya - Arévalo - Argüello - Arias - Arrieta - Arrones - Arroyo - Artavia - Astúa - Avendaño.
- B** Badilla - Baglio (variante gráfica de Vaglio) - Ballestero - Barboza (variante gráfica de Barbosa) - Barquero - Bejarano - Bermúdez - Bernard - Bogantes - Bolaños - Bonilla - Bravo - Brenes - Brizuela - Bustos.
- C** Calderón - Calvo - Camacho - Campos - Carpio - Cartín - Carvajal - Casasola - Cascante - Cáseres (variante gráfica de Cáceres) - Castillo - Castro - Cedeño (variante gráfica de Sedeño) - Centeno - Cerdas - Cervantes - Céspedes - Chacón - Chaves - Chinchilla - Contreras - Cordero - Cories - Corrales - Cortés - Coto - Cruz.
- D** Dada - Delgado - Díaz - Dotti - Duarte.
- E** Echandi - Echeverría - Elizondo - Ernest - Espinoza - Esquivel - Estrada.
- F** Fajardo - Fallas - Fernández - Flores - Fonseca - Fuentes.
- G** Gaitán - Gamboa - García - Garita - Gómez - Góngora - González - Granados - Guerrero - Guevara - Guillén - Gutiérrez - Guzmán.
- H** Hernández - Herrera.
- I** Irola.
- J** Jiménez.
- L** Laguna - Leiva - León - Lezama (variante gráfica de Lesama) - Lizano (variante gráfica de Lisano) - Loaiza - Lobo - López - Loría (variante gráfica de Loria) - Luna.

- M** Machado - Madrigal - Madriz - Marengo - Marín - Martínez - Mata - Matamoros - Mazza - Mejía - Meléndez - Méndez - Meneses - Mesén - Michali - Miranda - Molina - Monge - Monney - Montenegro - Montero - Montoya - Mora - Morales - Moreno - Moya - Muñoz - Murillo.
- N** Naranjo - Navarro - Novoa - Núñez.
- O** Obando - Olivares - Olsen - Orozco - Ortega - Ortiz - Osorio - Otárola - Ovars - Oviedo.
- P** Palacios - Paniagua - Peñaranda - Pereira - Pérez - Petersen - Picado - Pizarro - Porras - Portuguez - Poveda - Prado.
- Q** Quesada - Quirós - Ramírez.
- R** Redondo - Retana - Reyes - Ríos - Rivas - Rivera - Robles - Rodríguez - Rojas - Román - Romero.
- S** Salas - Salazar - Sanabria - Sánchez - Sandoval - Seas - Segura - Sequeira - Serrano - Sojo - Solano - Soledad - Solís - Soto.
- T** Tencio - Torres - Tortós - Trejos.
- U** Uba - Ulate - Ulloa - Umaña - Ureña.
- V** Valerín - Valerio - Valverde - Vargas (variante gráfica de Bargas) - Vásquez - Vega - Velásquez - Villanueva - Villegas - Vindas - Víquez.
- W** White.
- Z** Zamora - Zúñiga.

Anexo 2
Apellidos según categorías de formación

	N°	%
Topónimos	93	43.46
Menores	68	61.38
Geónimos	51	7.94
Hidrónimos	17	2.83
Mayores	19	8.88
Gentilicios	6	2.80
Apodos	44	20.56
Características física	10	4.67
Referidos al carácter	17	7.94
Referentes a plantas	17	7.94
Patronímicos	29	13.55
De nombres de bautismo	9	2.80
Del nombre del padre	23	10.75
Edificaciones	21	9.81
Cargos y oficios	12	5.61
De origen incierto	9	4.21
De origen “desconocido”	6	2.80
	214	100

Anexo 3
Cuatro apellidos procedentes de fitónimos

Obando: lugar de endrinos

Otárola: flor de árgoma

Porras: puerro

Umaña: sembradío de gamones